

TGC^{CN}
福音联盟



阿洛和

被挡住的

涂鸦



[美] 贝希·蔡尔兹·霍华德 (Betsy Childs Howard) 著

[美] 萨马拉·哈蒂 (Samara Hardy) 插画

苏珍爱 译







阿洛和 被挡住的 涂鸦

【美】贝希·蔡尔兹·霍华德 (Betsy Childs Howard) 著

【美】萨马拉·哈蒂 (Samara Hardy) 插画

苏珍爱 译



 CROSSWAY®
WHEATON, ILLINOIS

Arlo and the Great Big Cover-Up
Copyright © 2020 by Betsy Childs Howard
Illustrations © 2020 Crossway
Published by Crossway
1300 Crescent Street
Wheaton, Illinois 60187

阿洛和被挡住的涂鸦

作者：贝希·蔡尔兹·霍华德（Betsy Childs Howard）

插画：萨马拉·哈蒂（Samara Hardy）

译者：苏珍爱

ISBN: 978-1-7344859-4-3

eBook ISBN: 978-1-7344859-5-0

福音联盟持有本书全球中文版权，

使用/复制/分发时需遵循福音联盟授权许可：

www.tgcchinese.org/permissions

遮掩自己罪过的必不亨通；
承认、离弃罪过的必蒙怜恤。

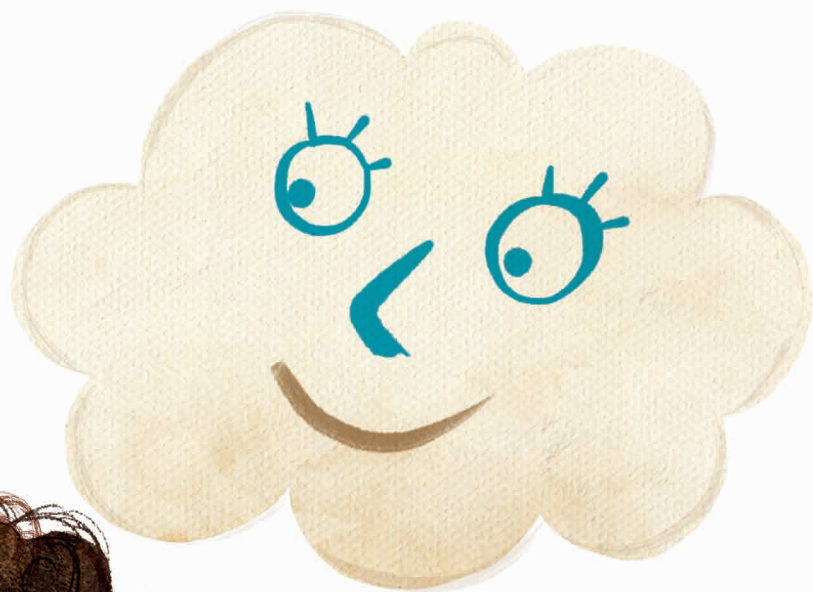
箴言28:13



在安静的休息时间，阿洛注意到，
就在他床上方的墙上，有一道划痕。



它看起来好像一个嘴巴。



在安静的休息时间，阿洛不可以离开床。但是，如果他把一只脚踩在床上，另一只脚伸出去的话，就可以够到桌子上的记号笔。



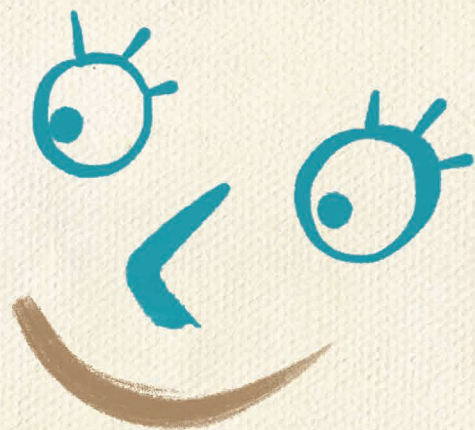
于是，阿洛干了一件非常淘气的事——
他打开了蓝色记号笔的盖子。



画了一个鼻子，
和两只眼睛。



在墙上！



阿洛觉得很好玩儿。妈妈不允许他在墙上画画。不能用铅笔，不能用蜡笔，更不能用记号笔。

阿洛坐在床上想了想。他拔掉棕色记号笔的盖子，又给这张脸加了一个框。



他想着如果加上方框，会让这张脸看上去好像本来就画在墙上似的。
但是阿洛的方框画得不够方，他知道骗不过妈妈。



阿洛想呀想。他从旁边的桌子上抓起一团纸巾，
开始擦呀擦。

没什么用。笔迹不但没从墙上擦掉，反而被抹花了。
阿洛弄出了一大团脏兮兮的蓝色、棕色的涂鸦。



阿洛害怕了。



阿洛倒空玩具箱，抱起来放到床上。
但是挡不住，他还是能看到墙上的涂鸦。



他把桌游盒子一个个堆在箱子上面，墙上那双眼睛一直盯着他看。

他的心怦怦跳个不停，于是胡乱抓起一堆书和玩具把它们摞得更高。



就在这时，他听到妈妈从楼梯上下来，
赶忙钻到床底下。



“阿洛？”妈妈叫道，“你在哪儿？”
阿洛不作声。



妈妈坐到床上，
玩具“大厦”瞬间倒塌。



“阿洛，”妈妈说，“你出来。”

阿洛从床底下爬出来，却用手捂着眼睛。

妈妈把他抱起来放在自己的膝头上。

“阿洛，”她说，“你用记号笔在墙上画画了？”



阿洛继续用手捂着眼睛，然后摇了摇头。
妈妈把他的手拿开，直直地看着他的眼睛。

“阿洛，”她又问，“你用记号笔在墙上画画了吗？”



阿洛回头看着妈妈，这次他说了实话。

“嗯。”他的声音小得都快听不到了。

“然后你把它挡住了？”

阿洛深吸了一口气。

“是。”他回答（这次声音稍微大了一点）。



“阿洛，”她说，“你不遵守规定，在墙上乱画，又不遵守规定下床拿玩具。”阿洛张开双臂抱住了妈妈。“对不起！对不起，我没有顺服你！”



妈妈紧紧抱住他。“我原谅你，阿洛。”

“我会受到惩罚吗？”他一边抱着妈妈一边问。

“是的，今明天你都不可以看视频了。”



阿洛有点难过。他喜欢下午吃点心的时候看视频。
但是妈妈抱着他，让他觉得不算太难过。




片刻沉思之后，阿洛坐起身来，用充满忧虑的声音问道：
“这幅脏兮兮的涂鸦以后会一直留在我床头吗？”



妈妈笑了。“我想可以从水槽下面，找出我的超级海绵擦，把它擦得干干净净。你觉得怎么样？”

“哇，太棒了！”阿洛说。





他们一起下楼去拿海绵擦的时候，妈妈告诉阿洛：
“你知道吗？有时候我干了坏事，也想躲起来。”

阿洛吃了一惊，问道：“你也是？你要躲着谁呀？”

妈妈说：“当我犯罪时，我想躲开上帝的面，不想让他知道这件事，也不想跟他说话，免得他发现。”“这也太傻了！”阿洛说，“上帝早就知道一切了。”

“我知道！”妈妈说，“我们不能在上帝面前遮掩自己的罪，当我们想这样做时，只会变得很不开心。”



阿洛思考了一会儿。“我躲着不敢见你的时候，就很不开心。”

“我知道，”妈妈说，“我也知道没有我的帮助，你没法把这幅画清除干净。很高兴你出来说了实话。在我们向上帝承认我们的罪时，他已经准备好要来帮助我们了。这就是他差他儿子耶稣来的原因。”



阿洛看着干净如新的墙面，再次张开双臂抱住了妈妈。“谢谢你帮我擦掉这幅脏兮兮的画，擦干净比挡起来要好得多得多。”



写给大人的话

从伊甸园时期开始，男女老幼都试图在上帝面前隐藏自己的罪。我们本能地知道，罪破坏了我们与造物主之间的关系。然而，掩盖罪恶的冲动只会使事情变得更糟。阿洛越是想要挡住他的涂鸦，就越是痛苦。同样，唯有向上帝承认自己的罪，得蒙他的饶恕，我们才能获得释放。大卫王在诗篇32章中，描写了他从心怀罪疚的痛苦转变为罪得赦免的喜乐的心路历程。

我们如何得知上帝会像阿洛的妈妈一样饶恕我们呢？在上帝的话中，他给了我们以下这些应许：

我们若在光明中行，如同神在光明中，就彼此相交，他儿子耶稣的血也洗净我们一切的罪。我们若说自己无罪，便是自欺，真理不在我们心里了。我们若认自己的罪，神是信实的、是公义的，必要赦免我们的罪，洗净我们一切的不义。（约壹1: 7-9）

我们希望孩子们在不顺服、又受到掩盖自己的罪这一试探时，能够想起阿洛的故事。让他们学会不再遮掩，进入光明之中永远不嫌早。因为在光明中行，耶稣的宝血会洗净我们，慈爱的天父会张开双臂迎接我们！



遮掩自己罪过的必不亨通；
承认、离弃罪过的必蒙怜恤。

箴言 28:13



 **CROSSWAY**
crossway.org

 **TCC Kids**

ISBN 978-1-7344859-4-3



9 7 8 1 7 3 4 4 8 5 9 4 3